

### 本主日 (3/7) 轮值同工

服务台: 陈爱芝姐妹  
 招待与: 吴汉兴弟兄  
 收奉献: 吴岌妹姐妹  
 主祷: 施国全执事  
 讲员: 黄思敏姐妹  
 讲题: 【上帝在工作】  
 经文: 创 39:1 - 23  
 翻译: 蔡愉蔚执事  
 读经: 陈家豪弟兄  
 代祷: 施国全执事  
 会务报告: 黄遨游牧师  
 领唱: 孙尉轩弟兄  
 关怀: 林秋萍姐妹  
           赵万森弟兄  
 插花: 梁丽珍姐妹

### 下主日 (10/7) 轮值同工

服务台: 赵万森弟兄  
 招待与: 钟瑞琴姐妹  
 收奉献: 赵康欣姐妹  
 主祷: 黄遨游牧师  
 讲员: 黄群俊弟兄  
 讲题: 【如何为教会祷告】  
 经文: 西 1: 1 - 14  
           路 10: 25 - 37  
 书信: 詹兴义执事  
 翻译: 邱颖勤托士  
 圣餐助理: 黄群俊弟兄  
 会务报告: 黄遨游牧师  
 领唱: 黄思敏姐妹  
 关怀: 洪美美执事、黄温姐妹  
 插花: 梁丽珍姐妹



## 圣公会善牧堂

### CHURCH OF THE GOOD SHEPHERD

2 DUNDEE ROAD, SINGAPORE 149454 | TEL: (+65) 6474 1177 | FAX: (+65) 6471 0920

电邮 E-MAIL : adminchinese@cogsanglican.org

教会网址 WEBSITE : goodshepherdsingapore.com

#### 教牧同工 PASTORAL STAFF

黄遨游牧师 (牧正) (Ext 112)  
 Rev Huang Ao-You (Vicar)  
 aoyou@cogsanglican.org  
 96330506 (HP)

郑鸿恩传道 (Ext 108)  
 Pastor Tay Hong Ern  
 hongern@cogsanglican.org  
 90664427 (HP)

梁淑贞传道 (Ext 107)  
 Pastor Leong Soak Cheng  
 soakcheng@cogsanglican.org  
 96921577 (HP)

吴良荣传道 (Ext 111)  
 Pastor Moses Ng  
 mosesng@cogsanglican.org  
 90033635 (HP)

黄思敏姐妹 (Ext 109)  
 Sis Ng Soo Bin  
 soo\_bin@cogsanglican.org  
 92954155 (HP)

#### 行政同工 ADMIN STAFF

关达升弟兄 (干事) (Ext 102)  
 Bro Frederick Kwan Tuck Sing  
 93854708 (HP)

李馥明姐妹(财政) (Ext 113)  
 Sis Joyce Lee Fook Meng

李佩君姐妹(行政) (Ext 101)  
 Sis Rosalind Lee Poey Khoon

## 双语崇拜

### BILINGUAL SERVICE

三一后第六主日/青年主日

#### Trinity 6

3/7/2016



#### 早祷主日崇拜次序

赞美诗

Hymns of Praise

早祷礼文

Morning Prayer

pg 1-2(公)

使徒信经

The Apostles' Creed

pg 10 (公)

主祷文

The Lord's Prayer

pg 11 (公)

代祷

Intercession

会众赞敬

Community Praise

本圣经文

Today's Scripture

创 Gen. 39:1 - 23

黄思敏姐妹

讲道

【上帝在工作】

讲题

【God is at Work】

奉献诗歌

Offertory Hymn

祝福

Benediction

泰北短宣分享

TMT Sharing

会务报告

Announcements

散会歌

Recessional

默祷散会

Silent Prayer

#### 每周活动 Weekly Activities

星期三 Wednesday	10:30am	乐龄聚会 Senior Citizen's Gathering
第1及第3个星期六 1st & 3rd Saturday	1:00pm	乐龄团契 Senior Citizen's Fellowship
星期六 Saturday	3:30pm	诗班练习 Choir Practice
星期六 Saturday	6:30pm	心得心时间 (青年) Synthesis Time (Youth)
主日 Sunday	8:30am	华语崇拜 Mandarin Service
主日 Sunday	8:45am	主日学一 Sunday School -1
主日 Sunday	10:45am	双语崇拜 Bilingual Service
主日 Sunday	10:45am	主日学二 Sunday School - 2
主日 Sunday	1:00pm	基督教教育 Christian Education
主日 Sunday	4:00pm	英语崇拜 English Service
主日 Sunday	4:00pm	英语主日学 Sunday School (E)

本人有下列要项欲通知牧师:

I wish to forward the following requests to the pastor:

- 病痛请代祷 Prayer request for the sick
- 需要教牧探访 Request for visitation
- 更换住址/电话 Change of address / Tel no.
- 欲参加月捐 Participation in monthly tithing
- 欲参加差传奉献 Participation in Mission pledge

其他Others: \_\_\_\_\_

姓名Name: \_\_\_\_\_

地址Address: \_\_\_\_\_

电邮 Email: \_\_\_\_\_

电话Tel: \_\_\_\_\_ 日期Date: \_\_\_\_\_

请放入奉献袋 Kindly place into the offering bag

## 教会的异象与使命 CHURCH'S VISION & MISSION

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church  
使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ  
建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

## 会 务 报 告

下主日7月10日圣餐崇拜: 三一后第七主日 | 坚振礼  
上主日6月26日崇拜总人数: 306【华语堂: 191 | 双语堂: 115】

1. 欢迎大家, 特别是新朋友前来参加今早的崇拜。愿上帝藉著今天的赞美与敬拜赐福予你们。

### 2. 第二A阶段重建筹款

截至2016年5月31日, 中英文部所筹得的款额是 S\$5,833,279.00。

### 3. 主日学II - 青年级

欢迎善牧堂青少年带领朋友参加主日学II, 7月份的特别活动:

a) 7月第1至第4个主日特别讲座

Faith Battle: "Getting to know our Father's World"

讲员: 卢耀华博士, 传道, 国立大学前讲师

b) 7月第5个主日是欢乐运动日

Water Battle. 地点: 幼稚园。

### 4. 社区关怀事工

社区关怀小组将在7月9日(星期六)作例常探访, 有意参与探访工作的弟兄姐妹, 请于当天2.00pm在教会集合。

### 5. 坚振礼

本年度坚振礼定于7月10日, 8:30am华语崇拜时进行, 由罗豫敬主教主礼。请下列接受坚振礼者在当天早上8:15am之前到教会就座前排, 并在崇拜后请留步, 拍全体照。

弟兄: 林金福、郑福良、邓景丰、范捷然、张浩威、詹忠晟、吴苗恩  
姐妹: 李红丽、黄晴

### 6. 乐龄聚会

乐龄聚会将于7月13日(星期三) 10.30am恢复聚会。

### 7. 乐龄团契

日期/时间: 7月16日(星期六), 1pm在正堂

节目: 『信仰讲座』

讲员: 黄遨游牧师

茶点由信实组负责。欢迎带新朋友来参加。

### 8. 基督教教育

『路加福音』今天开课了, 鼓励弟兄姐妹来上课。也欢迎尽快报名7月17日的讲座。

课程/日期	对象	简介	导师	备注
路加福音 7月3日至 8月28日	全体 教会	笔触平和、详尽, 专为 非犹太人所写的福音书	赵清玲姊妹 陈爱芝姊妹 林秋萍姊妹	授课语言: 英语 截止日期: -
亢奋恩典 7月17日 1-2.30pm	全体 教会	恩典无上限? 信主悔罪 对信徒来说失去意义?	谢正金博士	授课语言: 英语 截止日期: -

### 9. 2016年善牧堂重建筹款晚宴

日期: 8月20日(星期六)

地点: Holiday Inn Atrium, 317 Outram Road

晚宴主宾: 谢世儒医生, 丹戎巴葛集选区国会议员

截至6月30日华文部还有4桌\$10,000的桌号价码可预订。有意预订者, 请到服务台索取预订表格。

### 10. 2016年家庭研讨会

主题: 《我们一家都是『人』》

讲员: 汤郑雄牧师

日期: 8月27日(星期六)

时间: 9.15am - 2.30pm

地点: 荣升堂及教区中心

报名费: 成人\$5/-、儿童\$2/- (4-12岁)

儿童节目: 『彼此相爱』

工作坊: 1. 保健和养身 - 潘秀霞老师

2. 有话好好说 - 饶美丽专业辅导员

3. 家家有本难念的“经” - 林万兴牧师

4. 你看我, 我看你 - 何志明传道

工作坊是同时进行, 所以报名时必须作第1和第2选择。鼓励弟兄姐妹尽早报名所要选择的工作坊。截止日期: 8月14日。

### 11. 婚前辅导课

上述课程将在今年9-10月进行。(确实日期、时间将与报名的弟兄姐妹讨论后才决定)。有意在2017年结婚的弟兄姐妹务必报名。

### 12. 泰北(医疗)短宣队(12月4日至13日)

有意参与上述短宣队的弟兄姐妹, 可以即日起在服务台报名。训练暂定9月初开始, 其他细节稍后。

## 教会的异象与使命 **CHURCH'S VISION & MISSION**

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church  
 使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ  
 建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

## Announcements

### 3 July 2016

**26 June Total Attendance: 306 (Mandarin Service: 191 / BL Service: 115)**

- 1 We welcome all of you, especially new friends to this morning's worship service. May God's blessings be upon you as we praise and worship Him.
- 2 **Phase 2A Project Fundraising**  
As at 31 May 2016, the total amount raised by both the Chinese and English Congregations, is S\$5,833,279.00.
- 3 **Sunday School II - Youths**  
COGS youths and their friends are welcome to join our special Youth Month activities this July.
  - a) Sundays, 3, 10, 17 & 24 July  
Special Lectures: "Faith Battle - Getting to know our Father's World"  
Speaker: Ps. Dr Loo Yeow Hwa, Ex-NUS Lecturer
  - b) Sunday, 31 July  
Sports Day: "Water Battle", Venue : Kindergarten Field.
- 4 **Social Care Ministry**  
The monthly community visitation is on this Saturday, 9 July. Members wishing to join in this visitation, please meet in church at 2pm.
- 5 **Confirmation Service**  
The Confirmation Service by Bishop Low Jee King will be held on 10 July at the 8.30am Service. The following candidates to be confirmed are requested to arrive in church and be seated by 8.15am in the front row. Please stay for a group photo after service.  
Brothers: Lim Kim Hock, Teng Hock Leong, Jeff Tang, Gabriel Fam, Samuel Cheong, Andrew Cheam, Joshua Goh  
Sisters: Li Hong Li, Huang Qing
- 6 **Senior Citizen's Gathering**  
This Wednesday morning weekly service will resume on 13 July 2016. Time: 10.30am at the Sanctuary.
- 7 **Senior Citizen's Fellowship**  
Theme: 『信仰讲座』  
Speaker: Revd Huang Ao-You  
Date/Time: Saturday, 16 July / 1pm at the Sanctuary  
Refreshments by the 信实 Group. All family and friends are welcome.

## 8 **Christian Education**

The study of the "Gospel of Luke" starts today. All are welcome to attend. Members interested to attend the Apologetics course on 17 July are requested to register your attendance early.

Courses/Dates	Audience	Course Outline	Instructors	Remarks
<b>Gospel of Luke:</b> 3 Jul-28 Aug	Church	3rd Book of Gospel, written to Gentiles	Sis Lindy Teoh Sis Grace Tan & Sis Lim Chew Peng	Language: English Regn Closing:
<b>Apologetics: Hyper-Grace:</b> 17 July 1 - 2.30pm	Church	What is Hyper-grace? How does it impact an individual, a community and His Kingdom? Another form of Prosperity Theology?	Dr Roland Chia Lecturer, TTC	Language: English Regn Closing:

## 9 **COGS 2016 Church Redevelopment FundRaising Dinner**

Date: Saturday, 20 August 2016  
 Venue: Holiday Inn Atrium, 317 Outram Road  
 Guest of Honour: Dr Chia Shi-Lu, MP for Tanjong Pagar GRC  
 As at 30 June, Chinese Congregation has 4 of \$10,000 tables available. For reservation, please pick up a booking form at the Info Desk.

## 10 **2016 Family Ministries Seminar - DOS Chinese Board**

Theme: 《我们一家都是『人』》 Speaker: Revd Thong Tang Hiong  
 Date/Time: Saturday, 27 August / 9:15am - 2:30pm  
 Venues: Church of The Ascension & The Diocesan Centre  
 Registration Fees: \$5 per Adult, \$2 per child (4-12 years)  
 Workshops and a children's program 『彼此相爱』 included.  
**Workshops:**

1. 保健和养身 - 潘秀霞老师
2. 有话好好说 - 饶美丽专业辅导员
3. 家家有本难念的“经” - 林万兴牧师
4. 你看我, 我看你 - 何志明传道

As the workshops are held concurrently, you are required to indicate your preferred choice of workshops upon registration. If the workshop of your first choice is full, you will be allocated your next preferred workshop choice. Register at Info Desk, closing date: 14 August.

## 11 **Marriage Preparation Course**

The above course is scheduled to take place in Sep - Oct 2016 (exact dates and times will be decided on after couples have registered their interest). All couples planning to get married in 2017 are required to sign up.

## 12 **TMT (Medical) Mission (4 - 13 Dec)**

Members wishing to join in this short-term mission trip can sign up now at the Info Desk. Training for the mission trip is tentatively scheduled to commence in early September. More details will follow.